

- Fronleichnam عيد الجسد الالهي

15. Juni

Evangelium Joh 6,51-58

+ Aus dem heiligen Evangelium nach Johannes

In jener Zeit sprach Jesus zu der Menge:

51Ich bin das lebendige Brot, das vom Himmel herabgekommen ist. Wer von diesem Brot isst, wird in Ewigkeit leben. Das Brot, das ich geben werde, ist mein Fleisch, ich gebe es hin für das Leben der Welt.

52Da stritten sich die Juden und sagten: Wie kann er uns sein Fleisch zu essen geben?

53Jesus sagte zu ihnen: Amen, amen, das sage ich euch: Wenn ihr das Fleisch des Menschensohnes nicht esst und sein Blut nicht trinkt, habt ihr das Leben nicht in euch.

54Wer mein Fleisch isst und mein Blut trinkt, hat das ewige Leben, und ich werde ihn auferwecken am Letzten Tag.

55Denn mein Fleisch ist wirklich Speise, und mein Blut ist wirklich Trank.

56Wer mein Fleisch isst und mein Blut trinkt, der bleibt in mir, und ich bleibe in ihm.

57Wie mich der lebendige Vater gesandt hat und wie ich durch den Vater lebe, so wird jeder, der mich isst, durch mich leben.

58Dies ist das Brot, das vom Himmel herabgekommen ist. Mit ihm ist es nicht wie mit dem Brot, das die Väter gegessen haben; sie sind gestorben. Wer aber dieses Brot isst, wird leben in Ewigkeit.

انجيل القديس يوحنا 6، 51-58

يو-6-51: أَنَا الْخُبْزُ الْحَيُّ، الَّذِي نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ. إِنَّ أَكَلَ أَحَدٌ مِنْ هَذَا الْخُبْزِ يَحْيَا إِلَى الْأَبَدِ؛ وَالْخُبْزُ الَّذِي سَأَعْطِيهِ أَنَا هُوَ جَسَدِي، لِأَجْلِ حَيَاةِ الْعَالَمِ."

يو-6-52: فَجَادَلَ الْيَهُودُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا، قَائِلِينَ: "كَيْفَ يَسْتَطِيعُ هَذَا أَنْ يُعْطِينَا جَسَدَهُ لِأَنَّا نَأْكُلُهُ؟"

يو-6-53: فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: "الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ لِمَنْ تَأْكَلُوا جَسَدَ ابْنِ الْبَشَرِ، وَتَشْرَبُوا دَمَهُ فَلَا حَيَاةَ لَكُمْ فِي دَوَاتِكُمْ.

يو-6-54: مَنْ يَأْكُلْ جَسَدِي وَيَشْرَبْ دَمِي فَلَهُ الْحَيَاةُ؛ وَأَنَا أَقِيمُهُ فِي الْيَوْمِ الْآخِرِ؛

يو-6-55: فَإِنَّ جَسَدِي مَأْكُلٌ حَقٌّ، وَدَمِي مَشْرَبٌ حَقٌّ.

يو-6-56: فَمَنْ يَأْكُلْ جَسَدِي وَيَشْرَبْ دَمِي يَقْبُتْ فِيَّ وَأَنَا فِيهِ.

يو-6-57: وَكَمَا أَنَّ الْآبَ الْحَيَّ قَدْ أَرْسَلَنِي، وَأَنَا أَحْيَا بِالْآبِ، فَمَنْ يَأْكُلْنِي يَحْيَا هُوَ أَيْضًا بِي.

يو-6-58: هَذَا هُوَ الْخُبْزُ الَّذِي نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ. لَيْسَ هُوَ كَالَّذِي أَكَلَهُ الْآبَاءُ... وَمَاتُوا، فَالَّذِي يَأْكُلُ هَذَا الْخُبْزَ يَحْيَا إِلَى الْأَبَدِ."